

SVERIGES RUNINSKRIFTER

UTGIVNA AV

KUNGL. VITTERHETS HISTORIE OCH ANTIKVITETS AKADEMIEN

ANDRA BANDET

ÖSTERGÖTLANDS RUNINSKRIFTER

GRANSKADE OCH TOLKADE

AV

ERIK BRATE

STOCKHOLM

KUNGL. BOKTRYCKERIET. P. A. NORSTEDT & SÖNER

1911
[111410]

201. Veta kyrkogård, Vifolka hd.

Pl. LXX. Fig. 2 och 3.

Litteratur: B. 891; L. 1557; W. 131; Broocman, *Beskr. öfver Östergötland*, s. 752; P. A. Säve, *ATS*, I, s. 89, teckning av stenens vänstra kant; *Reseber.*, 1861, s. 57, teckning; C. F. Nordenskjöld, *ÖFT*, I, s. 53, teckning; *Reseber.* 1871, s. 94, teckn.; E. Ihrfors, *Ostrog. sacra*, s. 23, teckn.

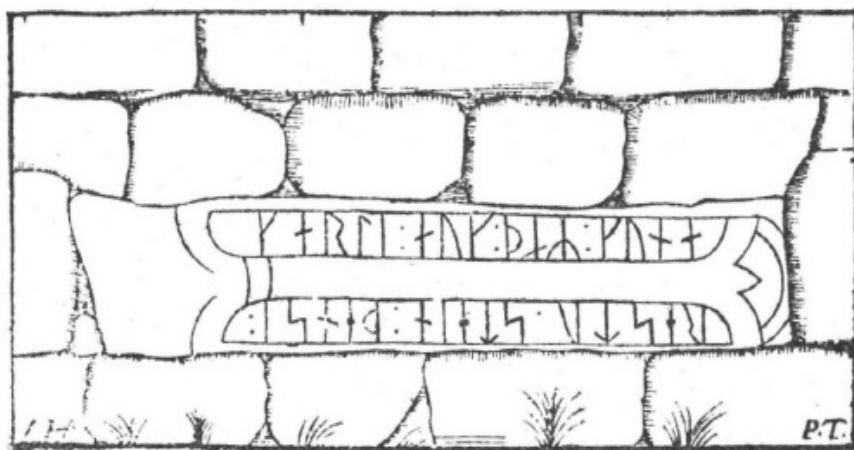
Runstenen låg av gammalt i östra kyrkogårdsmuren vid södra hörnet med framsidan synlig, P. A. Säve upptäckte, att ristningen fortsattes på stenens vänstra kant, som låg uppåt. 1894 togs stenen ut ur muren och restes innanför på kyrkogården med framsidan åt vänster, vänstra kanten åt norr.

Ämnet är rödaktig granit. Höjden är 1,72 m, efter resningen 1,30 m; framsidans bredd vid foten och vid ristningens början nedtill 30 cm, vid toppen 25 cm. Vänstra kantens bredd vid foten är 24 cm, vid ristningens början nedtill 26 cm, i toppen över i i sin 30 cm. Slingans bredd är 8—10 cm.

A. Framsidan. Framför **karli** står kolon, vars nedre punkt är avflagad, efter **auk** blott en punkt mitt i raden. Mellan **kuna** och **ristu**: står mitt på stenens från den övriga slingan genom tvärband avskilda toppslinga **Λ R**, som måste vara vald för väntat **ſ r** på grund av sin symmetriska form. I radens slut efter **stein**: **pensi** finnes intet skiljetecken.

B. Vänstra kanten. Efter **salu** finnes en stav, som blott kan utgöra en begynnelse till **h** i **has**, då den icke löper samman med något ornament.

På ytan mellan slingorna står dels slutordet **has** nedifrån, dels uppifrån **kupan** under **ik** i **trik**, efter vilket ord det skall inskjutas.



B. 891.

Inskriften är alltså följande:

A. Framsidan: : **karli** : **auk** · **per** : **kunar** : **restu** : **stein** : **pensi** B. Vänstra kanten: **eftr** · **hamnta** : **brupur** : **sin** · **trik** · (Under raden: · **kupan** ·) **kup** · **hialbi** · **salu** · | Under raden nedifrån: **has**

I **kunar** *Gunnarr* står **R** för *rr*. Namnet ack. sing. **hamnta** är eljest obekant men torde bäst förklaras som förkortning av ack. sing. till nom. *Hämunde*.

Översättning: Karle jämte Gunnar reste denna sten efter Hamunde, sin broder, en kämpe god. Gud hjälpe själen!



0 0.5m

3. Ög. 201. Veta, vänstra kantsidan.



0 0.5m

2. Ög. 201. Veta, framsidan.